

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

30 MAI 1997

---

**Proposition de loi interprétative de l'article 77, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers**

(Déposée par Mme Merchiers et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Ces derniers mois, plusieurs jugements ont été rendus qui portaient condamnation, en application de l'article 77 de la loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, de personnes qui avaient cohabité pendant un certain temps avec des étrangers séjournant illégalement dans notre pays.

L'article 77 existe depuis 1980. La loi du 15 juillet 1996 a étendu son champ d'application au cas des personnes qui aident un étranger en séjour illégal à entrer dans un autre pays — en particulier un État de l'espace Schengen. Elle ne l'a toutefois pas rendu plus sévère.

En effet, il ressort très nettement des travaux préparatoires de l'article 77 et des travaux préparatoires de la nouvelle version qui en fut adoptée en 1996, que l'on n'a visé ni les organisations ni les individus qui fournissent une aide humanitaire à des étrangers.

Comme la Chambre entendait éviter explicitement que des personnes qui fournissent une aide ou une assistance purement humanitaires puissent être poursuivies en application de l'article 77, elle a ajouté à celui-ci un deuxième alinéa, qui est rédigé comme

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

30 MEI 1997

---

**Wetsvoorstel tot interpretatie van artikel 77, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen**

(Ingediend door mevrouw Merchiers c.s.)

---

## TOELICHTING

---

De jongste maanden zijn een beperkt aantal vonnissen uitgesproken, die veroordelingen inhielden op grond van artikel 77 van de vreemdelingenwet, omdat personen een tijdlang hadden samengeleefd met illegale vreemdelingen.

Artikel 77 bestaat sinds 1980. De wet van 15 juli 1996 breidde het toepassingsgebied ervan uit tot situaties waarbij men iemand helpt illegaal een ander land — in het bijzonder een lidstaat van de Schengen-ruimte — binnen te komen. Deze wet heeft nochtans het artikel niet willen verstrengen.

Immers, uit de parlementaire voorbereiding m.b.t. het basisartikel van 1980 of de wijziging van 1996 blijkt overduidelijk dat degenen, zowel organisaties als individuen, die humanitaire hulp aan vreemdelingen verstrekken, niet gevisieerd worden.

Omdat de Kamer op ondubbelzinnige wijze personen die uit louter humanitaire overwegingen hulp of bijstand verlenen aan vreemdelingen wou uitsluiten van vervolging op basis van artikel 77, werd een tweede lid ingevoegd: «Indien de hulp of bijstand

suit: «L'alinéa précédent ne s'applique pas si l'aide ou l'assistance est offerte à l'étranger pour des raisons purement humanitaires.»

Au cours de la période 1980-1996, un seul jugement a été rendu qui portait condamnation, sur la base des termes (initiaux) de l'article 77, de personnes qui avaient aidé des étrangers en séjour illégal, mais ce jugement a été révisé en appel. L'ajout de 1996 a manifestement jeté la confusion et le trouble au niveau de la jurisprudence. La précision que la Chambre avait souhaité apporter eut, assez paradoxalement, le résultat inverse du résultat escompté.

Comme le législateur n'a jamais eu l'intention de sanctionner l'aide ou l'assistance humanitaires ni les relations amoureuses, et qu'il n'a pas non plus l'intention de le faire à l'avenir, il convient qu'il interprète l'article 77 de manière à dissiper tout doute sur l'objet de celui-ci.

L'on constate, à la lecture d'une certaine jurisprudence, que le sens du mot «humanitaire» n'est pas très précis.

Par «raisons humanitaires», il faut entendre des motifs d'ordre purement philanthropique, c'est-à-dire sans visées économiques ou criminelles. L'avantage non économique ou non criminel que l'auteur de l'aide ou de l'assistance tirerait éventuellement de celle-ci ne porterait nullement atteinte à son caractère humanitaire.

C'est ainsi que la cohabitation avec un étranger qui séjourne illégalement dans le pays et l'aide ou assistance dont celui-ci bénéficie dans le cadre d'une relation amoureuse seront considérées comme des éléments d'ordre humanitaire.

Par contre, le fait de recueillir chez soi un étranger qui séjourne illégalement dans le pays en vue de le mettre au travail, ne sera pas considéré comme un élément d'ordre humanitaire. L'on ne considérera pas non plus que celui qui se livre à un trafic d'êtres humains (dans le but, par exemple, de les mettre illégalement au travail) agit dans un souci humanitaire.

Les organisations sociales ou les individus qui aident ou assistent des étrangers en séjour illégal, et ce en dehors de toute visée économique ou criminelle, agissent en principe par souci humanitaire.

C'est sur la base de tous ces éléments que nous avons décidé de déposer la proposition de loi interprétative qui vous est soumise.

\*  
\* \*

aan de vreemdeling verleend wordt uit louter humanitaire overwegingen, is het vorige lid niet van toepassing.»

In de periode 1980-1996 is er slechts één uitspraak geveld die hulpverleners op basis van de (oorspronkelijke) bewoordingen van artikel 77 veroordeelde, maar dit vonnis werd in beroep hervormd. Na de toevoeging uit 1996, is er kennelijk enige verwarring en onduidelijkheid ontstaan in de rechtspraak. Paradoxaal genoeg heeft de door de Kamer gewenste verduidelijking het averechts resultaat opgeleverd...

Aangezien het nooit de bedoeling van de wetgever is geweest om humanitaire hulp of bijstand, inclusief liefdesrelaties, te bestraffen en de wetgever evenmin de bedoeling heeft dit in de toekomst toe strafbaar te stellen, is het aangewezen artikel 77 van de vreemdelingenwet te interpreteren zodat elke twijfel omtrent de bedoeling van het artikel wordt uitgesloten.

Uit de lectuur van een bepaalde rechtspraak kan afgeleid worden dat de betekenis van het woord humanitair onduidelijk is.

Onder humanitaire overwegingen dient verstaan te worden menslievende overwegingen zonder economische of criminele bedoelingen. Het feit dat de hulp- of bijstandsverlener zelf een niet-economisch of niet-crimineel voordeel kan hebben uit de gegeven hulp of bijstand doet geen afbreuk aan de humanitaire overwegingen.

Het feit dat iemand samenwoont met een illegaal en hem hulp en bijstand verleent in het kader van een relatie valt bijvoorbeeld onder humanitaire overwegingen.

Iemand die een illegaal laat inwonen met de bedoeling hem aan het werk te zetten zal bijvoorbeeld niet uit humanitaire overwegingen handelen. Net zomin als een handelaar in mensen (bijvoorbeeld met het oog op illegale tewerkstelling) uit humanitaire overwegingen kan handelen.

Sociale organisaties of individuen die illegalen helpen of bijstand verlenen zonder economische of criminele bedoelingen handelen in principe uit humanitaire overwegingen.

Vandaar dit voorstel van interpretatieve wet.

Nadia MERCHERS

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE LOI**

---

**Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

Pour l'application de l'article 77, deuxième alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par la loi du 15 juillet 1996, il faut entendre, par le mot «humanitaire», «philanthropique, c'est-à-dire sans visées principalement économiques ou criminelles».

**WETSVOORSTEL**

---

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Voor de toepassing van artikel 77, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1996, wordt onder het woord «humanitair» verstaan «menslievend, en zonder overwegend economische of criminele bedoelingen».

Nadia MERCHIERS.  
Jacques SANTKIN.  
Bert ANCIAUX.  
Martine DARDENNE.  
Eddy BOUTMANS.  
Francy VAN DER WILDT.  
Frederik ERDMAN.